

Dimanche le 13 mai 2018

Dimanche, de l'aveugle-né et en mémoire
de Ste Martyre Glycérie et de St. Alexandre
ton 5, évangile des matines 8

الأحد في ١٣ أيار ٢٠١٨

أحد الأعمى منذ مولده وتذكار الشهيدة
غليكارية (جميلة) والشهيد ألكسندر الرومي
اللحن ٥ الإيوثينا ٨

المسيح قام من بين الأموات ووطئ الموت بالموت ووهب الحياة للذين في القبور.

Le Christ est ressuscité des morts, par la mort il a vaincu la mort ; et à ceux qui sont dans les tombeaux
il a donné la vie



وينورك نعاين النور

اليوم هو الاحد الاخير من آحاد الفصح، وقبل الدخول في عيد الصعود. انجيل اليوم يضعنا امام البعد الروحي الصحيح لشفاء الاعمى العجائبي، هو اعادة اكتشاف النور، نور المسيح الذي لا يغرب الذي يضيء كل شيء، وهو يرتكز على مفهوم العبور، العبور من عمى البصيرة الى النظر، من حالة الاعمى الى حالة المبصر، من حالة الخاطئ الى حالة المؤمن.

ليس هناك اعمى واحد، يوجد اكثر من اعمى: "لها عيون ولا تبصر لها آذان ولا تسمع". هناك المولود اعمى يستعيد نظره ويتعرف ويشهد للمسيح ويسجد امامه وهناك من جهة اخرى الذين هم مبصرين واعينهم منفتحة ولكن قلوبهم مغلق بسبب جهلهم وتعلقهم بالحرف الذي يقتل وليس بالروح الذي يحيي، هم في ظلام العميان يمرون من قرب السيد دون ان يدركوا انه السيد.

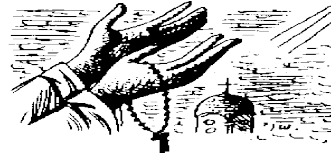
يسوع المخلص قد انار الاعمى والحسد قد اعمى ذوي العينين، يسوع فتح عيني الاعمى والحسد اغلق عيني المبصرين.

صنع يسوع هذه المعجزة ليقول لنا من هو؟، إنه نور العالم، قال: "ما دمت في العالم فأنا نور العالم". فيسوع نور العالم بروحه المحيية وبتعاليمه السماوية، فضائله السامية وحياته المثالية ومحبهه الشاملة وشخصيته المشعة الجذابة.

فمن آمن به غمره نور هذا المعلم الإلهي ومن رفض الإيمان حُرِمَ بهاء هذا النور وعاش في الظلام .

لذلك، الأهم في هذه القصة أن نرى كيف استنار هذا الأعمى، كيف أصبح إنساناً روحياً، كيف أبصر بعين الإيمان وليس فقط بالعين الجسدية، من المؤسف أننا في بعض الأحيان ندنوا من الله دون التوبة الحقيقية ونطلب أعجوبة الاستنارة. لا معنى لاي اعجوبة، اذا لم نغيّرنا وتجعلنا نتوب ونستعيد نظرنا الحقيقي وهو النظر الى يسوع.

وبيسوع نورنا، نعاين النور.



طروباريات

<p>Tropaire, ton 5: Verbe coéternel au Père et à l'Esprit, / toi qui es né de la Vierge pour notre salut, / nous te chantons, nous tes fidèles, et t'adorons, Seigneur, / car tu as bien voulu souffrir en montant sur la croix / pour y subir la mort en ta chair / et ressusciter les morts / en ta sainte et glorieuse Résurrection.</p>	<p>طروبارية القيامة باللحن الخامس : لنسبح نحن المؤمنين ونسجد للكلمة، المساوي للأب والروح في الأزلية وعدم الابتداء، المولود من العذراء لخلصنا، لأنه سر بالجسد أن يعلو على الصليب ويحتل الموت، وينهض الموتى بقيامته المجيدة.</p>
<p>Tropaire, ton 4 : Ta brebis, ô Jésus, s'écrie à forte voix : C'est Toi que j'aime, mon Époux, c'est Toi que je cherche en luttant. Par ton baptême, je suis crucifiée et ensevelie avec Toi ; et comme je souffre pour Toi, aussi régnerai-je avec Toi ; et c'est pour Toi que je meurs, afin de vivre aussi en Toi. Reçois comme victime irréprochable celle qui s'immole par amour pour Toi. Par ses intercessions, ô Miséricordieux, sauve nos âmes.</p>	<p>طروبارية الشهيدة غليكانية اللحن الرابع: نعجتك يا يسوع، تصرخ نحوك بصوت عظيم قائلة: يا ختني اني أشتاق إليك وأجاهد طالبة إياك، وأصلب وأدفن معك بمعموديتك وأتألم لأجلك حتى أملك معك، وأموت عنك لكي أحيا بك، لكن كذبيحة بلا عيب تقبل التي بشوق قد ذبحت لك، فبشفاعاتها بما إنك رحيم خلص نفوسنا.</p>
<p>Tropaire de la paroisse, la Nativité de la Vierge Marie, ton 4: Par ta nativité, ô Mère de Dieu, la joie fut révélée à tout l'univers, car de toi s'est levé le Soleil de justice, le Christ notre Dieu qui, nous délivrant de la malédiction, nous a valu la bénédiction et, terrassant la mort, nous a fait don de l'éternelle vie.</p>	<p>طروبارية الكنيسة - ميلاد السيدة العذراء - باللحن الرابع: ميلادك يا والدة الإله. بشر بالفرح كل المسكونة. لأنه منك أشرق شمس العدل المسيح إلهنا. فحل اللعنة ووهب البركة. وأبطل الموت وأعطانا حياة أبدية.</p>
<p>Kondakion ton 8 : Tu es descendu dans le tombeau, ô Immortel, mais Tu as renversé la puissance de l'enfer. Tu es ressuscité comme un vainqueur, ô Christ-Dieu, disant aux myrophores : « Réjouissez-vous ! » ; Tu as donné à tes apôtres la paix et aux hommes déchus la résurrection.</p>	<p>قنداق الفصح باللحن الثامن: ولئن كنت نزلت إلى قبر يا من لا يموت. إلا أنك درست قوة الجحيم وقمت غالبا أيها المسيح الإله وللنسوة الحاملات الطيب قلت افرحن ووهبت رسلك السلام. يا مانح الواقعين القيام.</p>



الرسالة والإنجيل

Épître selon les Actes 16:16-34

Comme nous allions au lieu de prière une servante qui avait un esprit de Python, et qui, en devinant procurait un grand profit à ses maîtres, vint au devant de nous. Et se mit à nous suivre, Paul et nous. Elle criait: Ces hommes sont les serviteurs du Dieu Très-haut, et ils vous annoncent la voie du salut. Elle fit cela pendant plusieurs jours Paul, fatigué, se retourna et dit à l'esprit: je t'ordonne, au nom de Jésus-Christ, de sortir d'elle. Et il sortit à l'heure même. Les maîtres de la servante, voyant disparaître l'esprit de leur gain, se saisirent de Paul et de Silas, et les traînèrent sur la place publique devant les magistrats. Ils les présentèrent aux prêtres, en disant: Ces hommes troublent notre ville; ce sont des Juifs, qui annoncent des coutumes qu'il ne nous est permis ni de recevoir ni de suivre, à nous qui sommes Romains. La foule se souleva aussi contre eux, et les prêtres, ayant fait arracher leurs vêtements, ordonnèrent qu'on les batte de verges. Après qu'on les eut chargés de coups, ils les jetèrent en prison, en recommandant au geôlier de les garder sûrement. Le geôlier, ayant reçu cet ordre, les jeta dans la prison intérieure et leur mit les ceps aux pieds. Vers le milieu de la nuit, Paul et Silas priaient et chantaient les louanges de Dieu, et les prisonniers les entendaient. Tout à coup il se fit un grand tremblement de terre, en sorte que les fondements de la prison furent ébranlés; au même instant, toutes les portes s'ouvrirent, et les liens de tous les prisonniers furent rompus. Le geôlier se réveilla, et, lorsqu'il vit les portes de la prison ouvertes, il tira son épée et allait se tuer, pensant que les prisonniers s'étaient enfuis. Mais Paul cria d'une voix forte: Ne te fais point de mal, nous sommes tous ici. Alors le geôlier, ayant demandé de la lumière entra précipitamment, et se jeta tout tremblant aux pieds de Paul et de Silas: il les fit sortir, et dit: Seigneurs que faut-il que je fasse pour être sauvé? Paul et Silas répondirent: Crois au Seigneur Jésus, et tu seras sauvé, toi et ta famille. Et ils lui annoncèrent la parole du Seigneur, ainsi qu'à tous ceux qui étaient dans sa maison. Il les prit avec lui, à cette heure même de la nuit il lava leurs plaies, et aussitôt il fut baptisé, lui et tous les siens. Les ayant conduits dans son logement, il leur servit à manger, et il se réjouit avec toute sa famille de ce qu'il avait cru en Dieu.



L'Évangile selon saint Jean 9, 1-38 :

En ce temps-là, Jésus vit en passant, un homme aveugle de naissance. Ses disciples lui posèrent cette question : Rabbi, qui a péché, cet homme ou ses parents pour qu'il soit né aveugle ! Jésus répondit : Ce n'est pas que lui ou ses parents aient péché ; mais c'est

فصل من أعمال الرسل القديسين ١٦ : ١٦ - ٣٤

في تلك الأيام فيما نحن الرسل منطلقون إلى الصلاة استقبلتنا جارية بها روح عرافة. وكانت تكسب مواليتها كسبا جزيلا بعرافتها فطفقت تمشي في إثر بولس وإثرنا وتصيح قائلة هؤلاء الرجال هم عبيد الله العليّ وهم يبشرونكم بطريق الخلاص وصنعت ذلك أياما كثيرة فتضجّر بولس والتفت إلى الروح وقال إني أمرك باسم يسوع المسيح أن تخرج منها . فخرج في تلك الساعة فلما رأى مواليتها أنه قد خرج رجاء مكسبهم قبضوا على بولس وسيلا وجروهما إلى السوق عند الحكام وقدموهما إلى الولاة قائلين إنّ هذين الرجلين يبلبلان مدينتنا وهما يهوديان ويناديان بعبادات لا يجوز لنا قبولها ولا العمل بها إذ نحن رومانيون فقام عليهما الجمع معا ومزق الولاة ثيابهما وأمروا أن يضربا بالعصي ولما أثنوهما بالجراح ألقوهما في السجن وأوصوا السجان بأن يحرسهما بضبط وهو إذ أوصي بمثل تلك الوصية ألقاهما في السجن الداخلي وضبط أرجلهما في المقطرة. وعند نصف الليل كان بولس وسيلا يصليان ويسبحان الله والمحبوسون يسمعونهما فحدثت بغتة زلزلة عظيمة حتى تزعزعت أسس السجن. فانفتحت في الحال الأبواب كلها وانفكت قيود الجميع فلما استيقظ السجان ورأى أبواب السجن إنها مفتوحة استلّ السيف وهمّ أن يقتل نفسه لظنه أنّ المحبوسين قد هربوا فناده بولس بصوت عال قائلا لا تعمل بنفسك سوا فإنا جميعنا ههنا فطلب مصباحا ووثب إلى داخل وخرّ لبولس وسيلا وهو مرتعد ثم خرج بهما وقال يا سيدي ماذا ينبغي لي أن أصنع لكي أخلص فقالا آمن بالرب يسوع المسيح فتخلص أنت وأهل بيتك وكلماه هو وجميع من في بيته بكلمة الرب فأخذهما في تلك الساعة من الليل وغسل جراحهما واعتمد من وقته هو وذووه أجمعون ثم أصدعهما إلى بيته وقدم لهما مائدة وابتهج مع جميع أهل بيته إذ كان قد آمن بالله.

الإنجيل للقديس يوحنا ٩ : ١ - ٣٨ :

في ذلك الزمان فيما يسوع مجتاز رأى إنسانا أعمى منذ مولده فسأله تلاميذه قائلين يا رب من أخطأ هذا أم أبواه حتى ولد أعمى أجاب يسوع لا هذا أخطأ ولا أبواه. لكن

afin que les œuvres de Dieu soient manifestées en lui. Il faut que je fasse, tandis qu'il est jour les œuvres de celui qui m'a envoyé ; la nuit vient, ou personne ne peut travailler. Pendant que je suis dans le monde, je suis la lumière du monde. Après avoir dit cela, il cracha à terre, et fit de la boue avec sa salive. Puis il appliqua cette boue sur les yeux de l'aveugle, et lui dit : Va, et lave-toi au réservoir de Siloé (nom qui signifie envoyé). Il y alla, se lava, et s'en retourna voyant clair. Ses voisins et ceux qui auparavant l'avaient connu comme un mendiant disaient : N'est-ce pas là celui qui se tenait assis et qui mendiait ? Les uns disaient : C'est lui. D'autres disaient : Non, mais il lui ressemble. Et lui-même disait : C'est moi. Ils lui dirent donc : Comment tes yeux ont-ils été ouverts ? Il répondit : L'homme qu'on appelle Jésus a fait de la boue, a oint mes yeux, et m'a dit : Va au réservoir de Siloé, et lave-toi. J'y suis allé, je me suis lavé, et j'ai pu voir. Ils lui dirent : Où est cet homme ? Il répondit : Je ne sais. Ils menèrent vers les pharisiens celui qui avait été aveugle. Or, c'était un jour de sabbat que Jésus avait fait de la boue, et lui avait ouvert les yeux. De nouveau, les pharisiens lui demandèrent comment il avait pu voir. Et il leur dit : Il a appliqué de la boue sur mes yeux, je me suis lavé, et je vois. Sur quoi quelques-uns des pharisiens dirent : Cet homme ne vient pas de Dieu, car il n'observe pas le sabbat. D'autres dirent : Comment un homme pécheur peut-il faire de tels miracles ? Et il y eut division parmi eux. Ils dirent encore à l'aveugle : Toi que dis-tu de lui, sur ce qu'il t'a ouvert les yeux ? Il répondit : C'est un prophète. Les Juifs ne crurent point qu'il avait été aveugle et qu'il avait pu être guéri, jusqu'à ce qu'ils aient fait venir ses parents. Et ils les interrogèrent, disant : Est-ce là votre fils, que vous dites être né aveugle ? Comment donc voit-il maintenant ? Ses parents répondirent : Nous savons que c'est notre fils, et qu'il est né aveugle ; mais comment il voit maintenant ou qui lui a ouvert les yeux, c'est ce que nous ne savons. Interrogez-le lui-même, il a de l'âge, il parlera de ce qui le concerne. Ses parents dirent cela parce qu'ils craignaient les Juifs, car les Juifs avaient déjà convenu que, si quelqu'un reconnaissait Jésus pour le Christ il serait exclu de la synagogue. C'est pourquoi ses parents dirent : il a de l'âge interrogez-le lui-même. Les pharisiens appelèrent une seconde fois l'homme qui avait été aveugle, et ils lui dirent : Donne gloire à Dieu, nous savons que cet homme est un pécheur. Il répondit : S'il est un pécheur, je ne sais ; je sais une chose, c'est que j'étais aveugle et que maintenant je vois. Ils lui dirent : Que t'a-t-il fait ? Comment t'a-t-il ouvert les yeux ? Il leur répondit : Je vous l'ai déjà dit, et vous n'avez pas écouté ; pourquoi voulez-vous l'entendre encore ? Voulez-vous aussi devenir ses disciples ? Ils l'injurèrent et dirent : C'est toi qui es son disciple ; nous, nous sommes disciples de Moïse. Nous savons que Dieu a parlé à Moïse ; mais celui-ci, nous ne savons d'où il est. Cet homme leur répondit ; il est étonnant que vous ne sachiez d'où il est ; et cependant il m'a ouvert les yeux. Nous savons que Dieu n'exauce point les pécheurs ; mais, si quelqu'un l'honore et fait sa volonté, il l'exauce. Jamais on n'a entendu dire que quelqu'un

l'apparait. Les pharisiens dirent : Comment un homme pécheur peut-il faire de tels miracles ? Et il y eut division parmi eux. Ils dirent encore à l'aveugle : Toi que dis-tu de lui, sur ce qu'il t'a ouvert les yeux ? Il répondit : C'est un prophète. Les Juifs ne crurent point qu'il avait été aveugle et qu'il avait pu être guéri, jusqu'à ce qu'ils aient fait venir ses parents. Et ils les interrogèrent, disant : Est-ce là votre fils, que vous dites être né aveugle ? Comment donc voit-il maintenant ? Ses parents répondirent : Nous savons que c'est notre fils, et qu'il est né aveugle ; mais comment il voit maintenant ou qui lui a ouvert les yeux, c'est ce que nous ne savons. Interrogez-le lui-même, il a de l'âge, il parlera de ce qui le concerne. Ses parents dirent cela parce qu'ils craignaient les Juifs, car les Juifs avaient déjà convenu que, si quelqu'un reconnaissait Jésus pour le Christ il serait exclu de la synagogue. C'est pourquoi ses parents dirent : il a de l'âge interrogez-le lui-même. Les pharisiens appelèrent une seconde fois l'homme qui avait été aveugle, et ils lui dirent : Donne gloire à Dieu, nous savons que cet homme est un pécheur. Il répondit : S'il est un pécheur, je ne sais ; je sais une chose, c'est que j'étais aveugle et que maintenant je vois. Ils lui dirent : Que t'a-t-il fait ? Comment t'a-t-il ouvert les yeux ? Il leur répondit : Je vous l'ai déjà dit, et vous n'avez pas écouté ; pourquoi voulez-vous l'entendre encore ? Voulez-vous aussi devenir ses disciples ? Ils l'injurèrent et dirent : C'est toi qui es son disciple ; nous, nous sommes disciples de Moïse. Nous savons que Dieu a parlé à Moïse ; mais celui-ci, nous ne savons d'où il est. Cet homme leur répondit ; il est étonnant que vous ne sachiez d'où il est ; et cependant il m'a ouvert les yeux. Nous savons que Dieu n'exauce point les pécheurs ; mais, si quelqu'un l'honore et fait sa volonté, il l'exauce. Jamais on n'a entendu dire que quelqu'un

l'apparait. Les pharisiens dirent : Comment un homme pécheur peut-il faire de tels miracles ? Et il y eut division parmi eux. Ils dirent encore à l'aveugle : Toi que dis-tu de lui, sur ce qu'il t'a ouvert les yeux ? Il répondit : C'est un prophète. Les Juifs ne crurent point qu'il avait été aveugle et qu'il avait pu être guéri, jusqu'à ce qu'ils aient fait venir ses parents. Et ils les interrogèrent, disant : Est-ce là votre fils, que vous dites être né aveugle ? Comment donc voit-il maintenant ? Ses parents répondirent : Nous savons que c'est notre fils, et qu'il est né aveugle ; mais comment il voit maintenant ou qui lui a ouvert les yeux, c'est ce que nous ne savons. Interrogez-le lui-même, il a de l'âge, il parlera de ce qui le concerne. Ses parents dirent cela parce qu'ils craignaient les Juifs, car les Juifs avaient déjà convenu que, si quelqu'un reconnaissait Jésus pour le Christ il serait exclu de la synagogue. C'est pourquoi ses parents dirent : il a de l'âge interrogez-le lui-même. Les pharisiens appelèrent une seconde fois l'homme qui avait été aveugle, et ils lui dirent : Donne gloire à Dieu, nous savons que cet homme est un pécheur. Il répondit : S'il est un pécheur, je ne sais ; je sais une chose, c'est que j'étais aveugle et que maintenant je vois. Ils lui dirent : Que t'a-t-il fait ? Comment t'a-t-il ouvert les yeux ? Il leur répondit : Je vous l'ai déjà dit, et vous n'avez pas écouté ; pourquoi voulez-vous l'entendre encore ? Voulez-vous aussi devenir ses disciples ? Ils l'injurèrent et dirent : C'est toi qui es son disciple ; nous, nous sommes disciples de Moïse. Nous savons que Dieu a parlé à Moïse ; mais celui-ci, nous ne savons d'où il est. Cet homme leur répondit ; il est étonnant que vous ne sachiez d'où il est ; et cependant il m'a ouvert les yeux. Nous savons que Dieu n'exauce point les pécheurs ; mais, si quelqu'un l'honore et fait sa volonté, il l'exauce. Jamais on n'a entendu dire que quelqu'un

l'apparait. Les pharisiens dirent : Comment un homme pécheur peut-il faire de tels miracles ? Et il y eut division parmi eux. Ils dirent encore à l'aveugle : Toi que dis-tu de lui, sur ce qu'il t'a ouvert les yeux ? Il répondit : C'est un prophète. Les Juifs ne crurent point qu'il avait été aveugle et qu'il avait pu être guéri, jusqu'à ce qu'ils aient fait venir ses parents. Et ils les interrogèrent, disant : Est-ce là votre fils, que vous dites être né aveugle ? Comment donc voit-il maintenant ? Ses parents répondirent : Nous savons que c'est notre fils, et qu'il est né aveugle ; mais comment il voit maintenant ou qui lui a ouvert les yeux, c'est ce que nous ne savons. Interrogez-le lui-même, il a de l'âge, il parlera de ce qui le concerne. Ses parents dirent cela parce qu'ils craignaient les Juifs, car les Juifs avaient déjà convenu que, si quelqu'un reconnaissait Jésus pour le Christ il serait exclu de la synagogue. C'est pourquoi ses parents dirent : il a de l'âge interrogez-le lui-même. Les pharisiens appelèrent une seconde fois l'homme qui avait été aveugle, et ils lui dirent : Donne gloire à Dieu, nous savons que cet homme est un pécheur. Il répondit : S'il est un pécheur, je ne sais ; je sais une chose, c'est que j'étais aveugle et que maintenant je vois. Ils lui dirent : Que t'a-t-il fait ? Comment t'a-t-il ouvert les yeux ? Il leur répondit : Je vous l'ai déjà dit, et vous n'avez pas écouté ; pourquoi voulez-vous l'entendre encore ? Voulez-vous aussi devenir ses disciples ? Ils l'injurèrent et dirent : C'est toi qui es son disciple ; nous, nous sommes disciples de Moïse. Nous savons que Dieu a parlé à Moïse ; mais celui-ci, nous ne savons d'où il est. Cet homme leur répondit ; il est étonnant que vous ne sachiez d'où il est ; et cependant il m'a ouvert les yeux. Nous savons que Dieu n'exauce point les pécheurs ; mais, si quelqu'un l'honore et fait sa volonté, il l'exauce. Jamais on n'a entendu dire que quelqu'un

ait ouvert les yeux d'un aveugle-né. Si cet homme ne venait pas de Dieu, il ne pourrait rien faire. Ils lui répondirent ; Tu es né tout entier dans le péché, et tu nous enseignes ! Et ils le chassèrent. Jésus apprit qu'ils l'avaient chassé ; et, l'ayant rencontré, il lui dit : Crois-tu au Fils de Dieu ? Il répondit : Et qui est-il, seigneur, afin que je croie en lui ? Tu l'as vu, lui dit Jésus, et celui qui te parle, c'est lui. Et il dit : Je crois, Seigneur. Et il l'adora.

يكن هذا من الله لم يقدر أن يفعل شيئاً أجابوه وقالوا له أنك في الخطايا قد ولدت بجملتك. أفأنت تعلمنا. فأخرجوه خارجاً وسمع يسوع أنهم أخرجوه خارجاً. فوجده وقال له أتؤمن أنت بابن الله فأجاب ذلك وقال فمن هو يا سيد لأؤمن به فقال له يسوع قد رأيته والذي يتكلم معك هو هو فقال له قد آمننت يا رب وسجد له.

الصلاة

يميل الإنسان أحياناً بعد الصوم أن يسترخي في صلاته ويتحسر على انقضاء الصوم لكونه يتحسر على ضعف الكثافة الروحية. غير ان الكنيسة أنشأت مواسم لملء الفراغ كالصعود والعنصرة لأنها تركز على صلاة الجماعة ولا تكتفي بالصلاة الفردية.

فردية كانت أم جماعية، الأهمية الكبرى للصلاة هي انها اولا تحمل الله فينا. هو ينادينا من داخلنا. هو المصلي فينا. حسب قول الكتاب: "الروح يشفع فينا بأنا لا توصف". بتعبير آخر الرب مبدئ الصلاة فينا ولا نقدر ان نصلي ما لم تنزل علينا نعمة الروح القدس. لذلك نستهل كل خدمة إلهية باستدعائه: "ابها الملك السماوي المعزي".

الخوف أن نترك الله بالكسل، ألا نعود نذكره، أن يدخل الينا الفتور فتموت حرارة الدعاء فينا. وقد يصل بنا الفتور الى إهمال ذكر الله كلياً ونترك الى كل عمل الأهواء العاصفة في النفس.

الصلاة عند المؤمن العادي هي الإحساس بالفقر، بفقر النفس الى خالقها وفاديتها. هي الشعور ان ليس عندنا شيء بلا حضور الله فينا، أن نشعر بأنه هو محرّك النفس. وكلما توغل الإنسان بالخطيئة يصبح أليفاً لها حتى درجة عشق الخطيئة. تصبح الخطيئة مسكنه. نتاجيه الخطيئة، تدغده ويتبني منطقها، لذلك لا يحنّ الى الصلاة.

أما اذا عاد الإنسان اليها بنعمة الروح ولو عاد شيئاً فشيئاً يرحمه الرب ويسكب عليه نعمته، وعند ذلك مناجاته لله تحارب مناجاته للخطيئة، ويسكن الروح القدس قلبه من جديد، ويقوته يعرف ان الروح يشفع في داخله بأنا لا توصف.

غير أننا لا نجهل قوة التجربة وعودة عواصف الشرير الى القلب، لذلك لا بد من عدم الاستسلام الى التراخي. فاذا وجدنا مثلاً أن صلاة النوم الصغرى طويلة فلا نحذف جزءاً منها لأن هذا يقودنا الى ان نحذف كل شيء. انت تحافظ على كل الصلوات التي كنت تقيمها لئلا تقع في الكسل وإهمال ذكر الله.

غير انك إذا شئت ليس فقط ان تصلي ولكن أن تحب الصلاة فلا بد لك من درس الكتاب المقدس ولا سيما الإنجيل حتى تمتلئ من معاني الكلمات الإلهية لتنتسب معها صلاتك وتزداد فهمًا لصلواتك. فالخدم الإلهية عندنا آتية من الكتاب فتذهب منه إليها ومنها إليه لتأتي الكلمات التي تتلفظ بها من روح الرب.

أنت لا تتلو آية صلاة كالبيغاء. يجب أن تفهم كل شيء وتسال عن كل شيء وتصلي بهدوء وبطء بحيث تستوعب كل ما تقول. نرى نياتك قبل ان تصلي وتب الى الرب فيكون قلبك مفعماً من روح الله وتأتي كلمات أديتك من المسيح الساكن فيك . الصلاة جهاد طويل مستمر ولكنه حياتنا. الصلاة تشفيك من كل خطيئة وترفعك هنا الى أجواء الملكوت.



مفكرة وأخبار رعيتنا

الجنائز:

- ذكرى الأسبوع لراحة نفس ألكسي صديحة مقدمة من سيزار صديحة والعائلة والمختصين بهم، ولراحة نفس إيلي صديحة.

- ذكرى الأربعين لراحة نفس جميل نعن مقدمة من ماري زغيب نعن وأولادها رولا وجورج ورامي وشادي

وعائلاتهم والمختصين بهم.
- ذكرى السنة لراحة نفس أنطوانيت رومانوس عبد النور، مقدمة من ريموندا عبد النور وزوجها البير سليمان وآل عبد النور والمختصين بهم.

مقدمو القربان لقداس اليوم عن صحتهم وتوفيقيهم وتسيير أمورهم:

- بسام كفروني وزوجته جاكلين عيسى واولادهما ايزاك وطوني ورودني.
- ماريوس كفروني وزوجته مايا وخصوصا طفلتهم ايزابيت- ماري.

إعلانات هامة



À l'occasion de l' ASCENSION DE NOTRE SEIGNEUR, JESUS-CHRIST, la Divine Liturgie sera célébrée mercredi, le 16 mai 2018 à 18h.30 .

La Divine liturgie sera suivie d'un discours du pasteur Émérite l'Archiprêtre Michel Fawaz, intitulé «Les cheminements vers la fondation d'une Église».

ندكر بأن قداس عيد الصعود سيقام مساء الأربعاء المقبل ١٦ أيار ٢٠١٨ الساعة ٦,٣٠ مساء. يلي القداس حديث للمتقدم في الكهنة الأب الفخري ميشال فواز بعنوان "محطات في بناء الكنيسة".

Une semaine spirituelle en présence de père Grégorios Estephan .Le responsable du Monastère Notre-Dame de Bkefteen au Liban:

Les familles de notre paroisse ont passé une semaine spirituelle, en accueillant le père Grégorios, qui a visité le Canada, et a donné des conférences spirituelles utiles pour une meilleure vie chrétienne. Nous demandons à Dieu de le garder en bonne santé et la longévité.

أسبوع روحي بامتياز بإرشاد قدس الأب المتوحد غريغوريوس إسطفان (رئيس دير السيدة، بكفتين الكورة لبنان): عاشت عائلات كنيستنا أسبوعا روحيا مميزا، بزيارة قدس الأب المتوحد غريغوريوس إسطفان، الذي زار كندا للإطلاع وألقى محاضرات روحية مفيدة لحياة مسيحية أفضل. نسأل الله أن يقيه بالصحة وطول العمر.

Le Tournois de basket-ball: Un équipe de nos jeunes de Teen Soyo et de Ministères des jeunes adultes (Y.A.M) ont participé au Tournois de basket-ball et ont remporté la médaille de bronze. Félicitations au Teen Soyo et au Y.A.M .

مباراة كرة السلة: شارك وفد من عضوية التين صوبو وYoung Adult Ministry، التابع لكنيستنا في مباراة كرة السلة، وبتمثيلهم كنيستنا خير تمثيل، نال الوفد الميدالية البرونزية. مبروك للتين صوبو وال Y.A.M.

l'école de catéchèse: Il est à noter que cette année le camp annuel aura lieu le 18, 19 et 20 mai dans le camp Cap-St-Jacques à Pierrefonds, seulement pour les enfants qui se sont engagés dans leurs rangs entre l'âge de 8 et 13 ans . Le titre du camp est "Personne ne sous-estime votre jeunesse". Ainsi que des activités spirituelles, sociales et récréatives, et une soirée spéciale du feu de camp. Pour plus d'information, prière de contacter le responsable de l'école le sous-diacre Ghassan Naous ou un des professeurs.

أسرة الطفولة : تقيم أسرة الطفولة للأولاد الملتزمين في صفوفها فقط لأعمار بين الـ ٨ سنوات و ١٣ سنة، مخيمها الصيفي السنوي لهذه السنة أيام ١٨ و ١٩ و ٢٠ أيار في مخيم Cap-St-Jacques في Pierrefonds. عنوان المخيم "لا يستهن أحد بحدائقك". بالإضافة إلى نشاطات روحية اجتماعية وترفيهية وسهرة النار المميزة. لمزيد من المعلومات يمكن الاتصال بالمسؤول عن التنشئة الدينية الإيبودياكون غسان نعوس أو بأحد المعلمين او المعلمات.

A nouveau les réunions familiales : La réunion des familles reprendra ses mensuelles réunions.à 19h .Pour ceux qui voudraient participer et pour plus d'information, veuillez contacter **Georges Karam 514-880-2077**.

الاجتماعات العائلية من جديد : تستأنف فرقة العائلات اجتماعاتها الشهرية ليلة السبت في الساعة السابعة مساء ، لمن يود المشاركة والمزيد من المعلومات، الاتصال **بجورج كرم، ٥١٤-٨٨٠-٢٠٧٧**.

Le Chœur de notre église: Annonce à ceux qui veulent apprendre les hymnes byzantins, qu'ils vont commencer les pratiques après Pâques. La date sera déterminée plus tard pour les personnes dès l'âge de 8 ans et plus. Pour plus d'informations, contactez le chef du chœur, **Antoine Faddoul sur le numéro: 438-881-7051 ou antoinefaddoul@hotmail.fr**

جوقة كنيسة السيدة: تعلن للراغبين في تعلم الترتيل البيزنطي بأنها سوف تباشر التمارين بعد عيد الفصح المبارك. سيحدد التاريخ لاحقا وذلك من عمر ٨ سنوات وما فوق. لمزيد من المعلومات الاتصال بقائد الجوقة **أنطوان فضول على الرقم ٤٣٨-٨٨١-٧٠٥١ antoinefaddoul@hotmail.fr**

L'assemblée générale de notre région à Halifax entre les 28 juin et 1 juillet 2018 : La responsable du L'assemblée qui inclut toutes les paroisses de notre région du diocèse d'Ottawa, de l'Est du Canada et du Nord de l'État de New York, sous la présidence de son Excellence monseigneur Alexandre. nous a envoyé une lettre dont le contenu est le suivant : il nous rappelle que la paroisse orthodoxe Saint Antoine à Halifax- Nova Scotia, accueillera l'assemblée régionale de notre archidiocèse entre 28 juin et le 1 juillet 2018. le programme sera dense avec les activités et les événements. Pour ceux qui souhaitent participer à cette assemblée, ils sont priés de visiter le site web de l'Église pour plus d'information.

مؤتمر كنائسنا الإقليمي في هاليفكس بين ٢٨ حزيران و١ تموز ٢٠١٨ :

جاءنا رسالة من المسؤولة عن مؤتمر كنائسنا الإقليمي الذي يرعاه سيادة المطران ألكسندر مفرّج بصفته مطرانا لمنطقة أوتاوا وشرق كندا وأعلى ولاية نيويورك، والذي ستستضيفه كنيسة القديس أنطونيوس الأنطاكية في هاليفكس- نونفا سكوتشيا، بين ٢٨ حزيران و١ تموز ٢٠١٨، البرنامج سيكون مكثفاً بالنشاطات الترفيهية والروحية.يرجى ممن يهمهم أمر المشاركة ولمزيد من المعلومات والتسجيل. زيارة الموقع الإلكتروني للكنيسة .